

GADUDALI QULA BUNUAN MADALIDA TAMA TINA 愛人如己

台東縣海端鄉崁頂村（郡社群）

這是一首兒童在回想父母親曾經不斷地告誡他們的童謠。父母親說：「不要看到身體上有缺陷的族人而取笑他，否則將來惡運輪迴時，你也會跟他們一樣。要愛人如己，將來才會快樂。」雖然只是簡短的叮囑，但在布農兒童教育中，父母的苦心溢於歌詞的字裡行間。

（歌 詞）

si-ma is-ka dai-za
誰從那邊走過來
a-za-a-za min-ma-ma-ta
都是突眼的
ka-tu tu-pa na u-lan
不要說因為會被傳染
tu-pa ta-ma ti-na
父母曾告誡
ma-si-a-la mar-ka bu-nun
要好好對待別人
na so-ha-bas ma-li-nas-kar
會永遠快快樂樂

（註 解）

si-ma 是誰 is-ka 走到... dai-za 那裡
a-za-a-za 全都是 mi-ma-ma-ta 突眼者
ma-ta 眼睛
ka-tu 不要... tu-pa 說（取笑） na 會
被... u-lan 被傳染
tu-pa 說（告誡） ta-ma 爸爸 ti-na 媽
媽
ma-si-a-la 好好的 mar-ka 對待...
bu-nun 指所有人
na 會 so-ha-bas 永遠 ma-li-nas-kar
快樂的生活